Zeitschrift: Le conteur vaudois : journal de la Suisse romande
Band: 66 (1927)
Heft: 38

Rubrik: Lo vîlhio dèvesâ
Autor: [s.n.]

Nutzungsbedingungen
Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 10.12.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

66me ANNEE — N° 38. *Fondé par L. MONNET et H. RENOU* Samedi 17 septembre 1927.

CONTEUR VAUDOIS

JOURNAL DE LA SUISSE ROMANDE

PARAISSANT LE SAMEDI

Rédaction et Administration :
Imprimerie PACHE-VARIDEL & BRON, Lausanne
PRÉ-DU-MARCHÉ, 9

Pour les annonces s'adresser exclusivement à
'Agence de publicité Gust. AMACKER
Palud, 3 — LAUSANNE

ABONNEMENT : *Suisse,* **un an Fr. 6.—**
six mois, Fr. 3.50 — *Etranger,* **port en sus.**

ANNONCES
30 cent. la ligne ou son espace.
Réclames, 50 cent.

Les annonces sont reçues jusqu'au jeudi à midi.

A PROPOS DE L'INAUGURATION DU PALAIS DE JUSTICE A MON-REPOS

Souvenir.

On a donc inauguré, lundi dernier, le nouveau palais du Tribunal fédéral, à Mon-Repos. La cérémonie a été toute simple : des discours, des chœurs, un banquet.

Il en fut bien autrement il y a quarante et un an, en 1886, lors de l'inauguration du palais de Montbenon, que vient de quitter notre Haute Cour de justice. Quel branle-bas. La ville était superbement parée : drapeaux, guirlandes, arcs-de-triomphe, verdure étaient partout à profusion. Il y eut un cortège, dans lequel on remarquait des délégations du gouvernement fédéral et de presque tous les gouvernements cantonaux. Chacune de ces délégations était précédée d'un huissier en costume de cérémonie. Le cortège partit de la Riponne pour se rendre à Montbenon. Le banquet officiel eut lieu à l'hôtel Beau-Rivage, tandis que les huissiers festoyaient à l'hôtel d'Angleterre, tout voisin. Le soir, brillante illumination de la ville.

Pourquoi tout cela ? demanderez-vous. Ah ! voilà, il faut savoir.

Tout d'abord, lorsqu'il s'agit, aux Chambres fdérales, de désigner le siège du Tribunal fédéral, qui venait d'être institué en autorité permanente, il y eut compétition. Berne, Lucerne et Lausanne étaient sur les rangs. Berne avait déjà le pouvoir politique et administratif, ainsi que la fosse aux ours. Lucerne était en Suisse allemande, or il convenait d'accorder aussi à la Suisse romande sa juste part de la manne fédérale. Lucerne, du reste, a reçu depuis, à titre de compensation, le siège du Tribunal des assurances. Donc, Lausanne l'emporta, mais ça n'avait pas été tout seul.

Les neuf juges qui composaient alors notre Haute Cour de justice arrivèrent à Lausanne. Il fallut les loger, en attendant la construction d'un palais, prévu dans la convention qui octroyait à la capitale vaudoise le siège du Tribunal. On aménagea de façon très convenable l'ancien Casino, aujourd'hui démoli, et qui était situé au sommet de l'avenue du Théâtre. Oh ! le quartier a dès lors bien changé d'aspect. On ne s'y reconnait plus.

Mais le Casino n'était qu'un logement provisoire. Il fallait songer au palais, d'autant plus qu'on entrevoyait déjà une sensible augmentation du nombre des juges. C'est alors que commença, au Conseil communal, une interminable discussion au sujet de l'emplacement du nouvel édifice. Tous les quartiers de la ville y passèrent. En fin de compte, on se décida pour l'esplanade inférieure de Montbenon, car il y avait alors une terrasse supérieure, maintenant ramenée au niveau de l'inférieure. Le niveau de cette terrasse supérieure était celui du chemin qui longe les immeubles de Riant-Site A et B.

Le choix de Montbenon ne laissa pas que de provoquer de vives oppositions. Plusieurs Lausannois n'acceptaient pas qu'on les privât de leur traditionnelle place de fête, à laquelle se rattachaient tant de souvenirs, historiques et autres. Lors d'une Fête fédérale de gymnastique, dernière manifestation qui eut lieu à Montbenon, des tables étaient placées à l'entrée de la promenade, sur lesquelles étaient des pétitions de protestation qu'on invitait tous les passants à signer. On signait en masse, mais un très grand nombre de signatures durent être annulées ; c'étaient des signatures d'enfants, d'étrangers ou de personnes ne jouissant pas de leurs droits civiques.

Le choix de Montbenon fut définitivement maintenu et l'on y construisit l'élégant édifice que l'autorité judiciaire fédérale vient, en vertu d'une convention, de céder à la justice cantonale, de district et de cercle, qui sera ainsi logée de façon plus digne d'elle.

Tout va bien qui finit bien ! *J. M.*

LE NOUVEAU PALAIS FÉDÉRAL

On a inauguré, à Lausanne, le 12 septembre, le nouveau Palais fédéral, celui de Mon-Repos, qui remplace celui de Montbenon. L'inauguration de ce dernier, le 21 septembre 1886, avait été marquée par de grandes réjouissances. Lausanne avait été en fête. Nos lecteurs liront avec plaisir la relation parue à cette époque dans le *Conteur*. Nous en donnons les passages principaux.

L'abbâyi dâi dzudzo.

Lo démâ 21 dè setteimbro dè l'an 1886, tot remoâvè pè Lozena. Lè dzeins s'étiont revou du lo matin, lè canons roncllîâvont, lè clliotsès de la granta cathédrala et clliâo dè St-François, senaillivont à tire-la-rigot ; lè z'einfants dâi z'écoulès aviont condzi et lè régents assebin ; lo recéviâo fasâi crédit à ti clliâo que dévessont lè z'impou.

C'est que c'étâi l'abbâyi dâo Tribunat fédérau, et que lo syndiquo dè Lozena dévessâi bailli dè bounan à clliâo dè pè Berna clliâo balla carrâie que l'ont fé su Monbénon et lè dou lions assebin, et c'étâi 'na féte po tot lo veladzo. Oro, vouâiquie coumeint l'afférè s'est passâ :

Dza du lo delon dâo djonno, à cein qu'on m'a de, l'ont fé reméssi dévant totè lè mâisons, pè rappo que l'est arrevâ dâi bordzâi dè ti lè cantons, et que n'étâi pas dâi pétaquins, mâ dâi z'hommo d'autoritâ et dè grand renom per tsi leu, et ne s'agessâi pas que sè bailléyont dâi betcet contrè la coffiâ et lè z'écovirès. L'ont garni lè fenétrès dè drapeaux, dé guidons, dè verro po lumignon et dè falots ein papâi dè totè couleu, rionds coumeint dâi tiudrès âo bin allondzi coumeint dâi toulons, et que sè poivont ti regregni; et l'ont met ein travai dâi tsemins, dein la vela, mâ on bocon hiaut, dâi tsainès d'ougnon ein mossa, garniès dè rouzès ein papâi et d'einseignès que poivent servi dè falots âotrè la né. Pè pliace lâi avâi dâi bossons dè sapins qu'on sè sarâi cru âo bou dâo Resou, et vai lè premirès mâisons dè cauquiès tserrâirès, l'aviont fé dâi z'espéces dè portès de grandze, totès couvertès dè brantsès dè dé, dè drapeaux, dè liberté-patrie, dè boquiets et mémameint dè potrés. L'aviont étâ aguelhî âo fin coutset dè la cathédrala dâi drapeaux que fasâi galé vairè prevolâ pè lo dzoran, et l'ein aviont onco met su l z'autrès z'églisè et pertot iô y'avâi on bet dè bécllire que s'approtsivè dâi niolès. Enfin quiet ! l'aviont vetu la vela dè Lozena, et tot étâi tant bin einvouâ que lè fémès étiont catsi, que n'ein n'é pas pi vu on rebat.

Adon, quand tot a étâ pret, don lo démâ, sont z'u du lo matin pè contrè tsi Bize po férè la pararda, et à n'hâora mein on quart, âo picolon, onna débordenaïe dè canon a fé coumandâ *arche !* a cé que menâvè la beinda et l'ont modâ âo son dè la musiqua et dâi clliotsès, ein passeint eintrémi dou mourets dè fennès, d'einfants et d'hommo. Cein étâi onco prâo bio, et portant se n'avâi étâ là musiqua et lè valottets vetus ein sordâ qu'allâvont lè premi, on arâi djurâ on grand einterrâ, po cein que seimbliâvont quasu ti férè la potta et que tracivont rai coumeint dâi z'hallebardès, sein derè *atsivo* à nion. L'étiont ti vetus tot dè nâi du lè pî à la téta, lè z'ons avoué dâi vestès à pantets et lè z'autro avoué dâi z'anglaisès, et qu'aviont 'na cocarda rodze à n'on demi pouce ein dézo dè la premirè botenire dè gautse, ein amont, et quasu ti on grand tsapé. Te possiblio! ein avâi-te dè clliâo grands tsapés dè coumenïon !

Tandi que tracivont avau, pè la vela, on autra pararda, fédérâla, s'einvouâvè pè Derrai-Bor, et quand lè noutro sont arrevâ lé, sè sont appondus à la fédérâla po allâ su Monbénon.

On sè sarâi cru à l'abbâyi dè Malapalud, dâo tant que y'avâi dè drapeaux et dè boquiets, et l'ont passâ découtè l'église qu'est vâi lo Bazâ, iô y'avâi atant dè mondo qu'à 'na fâire dè Tolotsena, po lè vairè.

Lè canons zonnâvont dè pe balla, lè clliotsès ne botsivont pas, et trâi beindès dè musicârès, avoué trâi zonna-na turlututâvant po férè martsi âo pas cllia pararda justiciére. Stu coup, lè fasâi galé vairè, kâ l'étiont ti einvouâ pè plotons avoué on espéce dè colonet à la vilhie mouda po coumandâ tsaquiè ploton.

Ora, vouaiquie coumeint s'étiont met ein reing : Lâi avâi d'aboo, po coumeinci, lè mémo petits valottets vetus ein sordâ, derrâi 'na musiqua iô dâi petits bouébo djuïvont dâi vretablliès trompettès dzaunès, et drâi aprés cllia jeunesse, la trompettéri dâi pompiers et lo Conset fédérat, que ma fâi, respet ! kâ c'est dâi z'homo qu'on ein vâi pas ti lè dzo, et quand bin sont tot coumeint lè z'autro, mè fasâi pliési dè lè vairè dein noutron canton dè Vaud. Aprés, vegnâi lè z'ambassadeu ; poui lo Tribunat fédérau, que lè nâo dzudzo et lè greffiers ne sè cheintont pas dè dzouïo dè cein que l'allâvont remoâ et que l'étâi por leu qu'on fasâi tot cé tire-bas ; assebin, lè faillâi vairè traci ! Après cein, y'avâi lo comité dâo Conset nationat, cé dâo Conset dâi z'Etats et noutrè conseillers. Aprés, c'ètâi 'na beinda que l'étâi dâi régents, d'avocats et cauquiès hiaut pliaci fédéraux.

L'est qui iô finessâi la fédérâla, aprés quiet la musiqua qu'on lâi dit « à plioumets », sè sont venus appondrè. C'étâi d'aboo lè grands conseillers dè Lozena avoué cein que lâi diont lo

bureau dâo Grand Conset, que c'est lè conseillers que sè mettont à 'na trablia dévant lo Président. Poui noutron Conset d'Etat, avoué lè z'hussiers vetus vert et blianc, que portâvont à bré teindu on petit tuteu qu'on pliantè dein lè pots à boquiets ; après vegnâi lo Tribunat cantonat et ti lè dzudzo et assesseu dé pè Lozena, poui la Municipalitâ et lo syndiquo. Enfin vegnâi lo Conset communat dè pè Lozena.

Arrevâ su Monbénon, l'ont teindu dâi cordès, que lè dzeins ne pouéssont pas veni fourrâ lâo naz trâo prés. Adon lo syndiquo dè Lozena est montâ su clliâo grands z'égras ein pierre dè taille, que sont dévant la mâison, et après avâi trait son tsapé, lâo z'a débliottâ, sein quequelhi, on discou âo tot fin.

Aprés cein, on conseiller fédérau, que l'est noutron monsu Retsenet, dè pè Ste-Fourin, a bin remachâ âo nom dè la Suisse et a de que ma fâi respet po la municipalitâ et la coumouna.

Quand lè dzeins ont z'u criâ bravô, ti clliâo monsus sont eintrâ dedein. Lo Président dè noutron Conset d'Etat a de cauquiès bounès parolès à clliâo dzudzo ein lâo soiteint ti lè bounheu possiblio per tsi no, et l'ont botsi la tenâblia por allâ sè repétrè âo grand cabaret d'Outsy.

Aprés cé banquiet iô lâi a z'u dâi tant bio discou, sont z'u su lo bateau à vapeu, iô dévessont dansi. Mâ fâi lâi sè sont amusâ què dâi sorciers à tsantâ et à sè contâ dâi gandoisès. Lè z'ons dansivont lo picoulet, lè z'autro dâi mouferinès et cé Dézalâi lè z'avâi ti fé frêrès compagnons. kâ lè ristous et lè radicaux s'eimbrassivont; dâi conseillers communau dè Lozena fasont chemolitse avoué la cousenâire dâo bateau à vapeu. Enfin quiet ! c'étâi l'abbâyi dâi dzudzo !

Quand sont redécheindu su lo pliantsi âi vatsès, y'ein a que trovâvont la pliace d'Outsy bin granta, et que tsertsivont lè mourets.

LES PECHES DU ROI

VOICI une anecdote historique qui mérite d'être contée :

Un matin, Saturnin, jardinier de Louis XVIII, confie à son fils, gamin déluré, deux pêches magnifiques, de l'espèce de Montreuil, dessert attendu du roi.

L'enfant met soigneusement les fruits dans un petit panier et les porte à Sa Majesté.

A la vue de ces deux pêches sans pareilles, Louis XVIII prend le panier, fait asseoir l'enfant et séance tenante savoure avec délice la plus belle des deux pêches.

— Petit, lui dit le roi, tu me plais. Prends cette seconde pêche et mange-là...

— Avec plaisir, fait le gamin ravi.

Et tirant de sa poche un couteau rustique, il se met à peler délicatement le fruit que le roi lui a donné...

— Malheureux ! s'écria Louis XVIII en saisissant de sa main gonflée par la goutte la main de l'enfant. Tu ne sais donc pas, petit sot, qu'une pêche ne se pêle jamais !

— Je vais vous dire, répond tranquillement le jeune Saturnin. En route, j'ai laissé tomber mon petit panier en cueillant des mûres et les pêches ont roulé dans le crottin...

L'an 1927 est favorable à la pêche, faites-en de la confiture, de la compote, préparez-en à l'eau-de-vie et terminons cette chroniquette par ce petit fait amusant qu'un abonné nous adresse:

A table, la maman donne une pêche au petit Gabriel en lui disant :

— Allons ! partage-la en bon frère, avec ta sœur.

— Comment fait-on, maman, pour partager en bon frère ?

— On lui donne la plus grosse part.

Alors, Gabriel, passant la pêche à sa petite sœur :

— Tiens ! partage alors, toi, veux-tu ?

A l'école. — Qu'as-tu appris, ce matin, à l'école ?
— J'ai appris le féminin. « Maman » est féminin.
— Et toi ?
— Masculin.
— Et ton papa ?
— Singulier. C'est maman qui l'a dit.

ROSES DE MON JARDIN

Roses de mon jardin,
Que vous êtes jolies !
Votre grâce accomplie
A, dans mon cœur, soudain
Fait luire une embellie !
Roses de mon jardin,
Que vous êtes jolies !

O, reines de beauté,
Si chastement aimées !
Votre haleine embaumée,
Offrande de l'été,
Parfume la ramée !
O, reines de beauté,
Si chastement aimées !...

Je vous cueille en chemin
Avec joie et tendresse !
O fleurs enchanteresses
D'or pur et de carmin
Que mon regard caresse !
Je vous cueille en chemin
Avec joie et tendresse !

Roses, fleurs de soleil
Ont l'épine acérée !...
Leur piqûre avérée
Dans ma chair en éveil
Laisse trace pourprée !...
Roses, fleurs de soleil
Ont l'épine acérée !

Louise Chatelan-Roulet.

MODE ET TRADITION

UN de nos confrères neuchâtelois : « La Feuille d'avis des Montagnes », publie l'intéressante lettre que voici :

Il y a quelques jours, le correspondant bernois d'un quotidien romand, écrivait à son journal un compte-rendu détaillé de la « Bärnfest » des 2 et 4 septembre dernier. Il y parlait notamment du grand cortège organisé à cet effet, dont il énumérait les différents groupes. Et il lançait ce trait malicieux qui semble avoir passé inaperçu : « Les Neuchâteloises, qui ont découvert depuis peu le costume neuchâtelois et se sont avisées qu'il était aussi pittoresque que gracieux, étaient venues nombreuses et ont été particulièrement applaudies... ! »

Il n'y avait là nulle flatterie, Le ton général de l'article écartait l'idée qu'il se pût agir d'une de ces vieilles et inusables formules que l'on emploie presque toujours en pareil cas et qui sont, en style journalistique, ce que le fard est pour les acteurs.

Cette petite phrase insidieuse n'aura pas manqué de faire sourire ceux qui l'auront lue. Pas longtemps, cependant, car, sans doute, quelques-uns d'entre eux se seront-ils demandé pourquoi nous avons si peu souvent l'occasion d'admirer ce costume neuchâtelois que d'aucuns affirment être « pittoresque » et « gracieux ».

***

Ce n'est pas d'hier, en effet, que date la controverse relative aux costumes nationaux. Malgré son apparence un peu puérile, la question a déjà fait couler beaucoup d'encre. Et rien, ni personne n'y a encore apporté de solution. Depuis plusieurs années, chacun s'accorde, avec un ensemble touchant, à trouver que l'on néglige par trop le costume national et que l'on devrait bien lui rendre la place à laquelle il a droit. Mais, sitôt qu'il s'agit de passer des paroles aux actes, les bonnes volontés se dispersent comme par enchantement et il ne reste plus que quelques comparses dont les efforts, pourtant méritoires, sont insuffisants. Le fait se renouvelle pareillement dans les cantons voisins où les feuilles régionalistes se font à intervalles assez réguliers les échos de plaintes des défenseurs de tradition et de coutumes.

Est-ce à dire que l'on ne fait rien nulle part pour la renaissance du costume national ? Certes non. Il existe un peu partout des associations féminines dont le but est de remettre en honneur dans les différentes régions de notre pays, le port du costume. Mais, à part quelques rares exceptions, ces associations se heurtent à la force d'inertie. Notre siècle, qui a consacré le règne de l'uniformité, ne semble pas disposé à accueillir favorablement les velléités de fantaisie qui se manifestent de temps à autre. Au surplus, les femmes qui acceptent si volontiers l'esclavage de la mode, ferment les yeux devant tout ce qui n'est pas édicté par elle. Que cette reine incontestée prévoie pour la saison prochaine le bonnet de dentelle et le fichu sombre, aussitôt toutes les femmes de la plus riche à la plus pauvre, de la plus jolie à la moins avantagée porteront le vêtement cher à nos anciens. Ceux qui font métier de lancer les usages y viendront peut-être un jour. Mais si nous attendons jusque-là...

Par ailleurs, la renaissance du costume national, si elle se manifeste vraiment, ne doit pas être le fait d'un engouement passager, mais doit avoir des racines plus profondes. Pour cela...

Pour cela, il y a peu de choses à faire. Mais il faut les faire bien.

***

Et tout d'abord, il convient de dire, que l'on n'envisage nulle part que le costume national puisse renaître définitivement et être considéré comme un vêtement journalier. Son caractère ne s'accorde plus avec notre époque trop brutalement affirmée et, il constituerait un anachronisme trop manifeste pour être durable. Certains de ses défenseurs n'ont pas craint d'affirmer — et affirment encore — que l'on pourrait peut-être le mettre au goût du jour pour faciliter sa renaissance.

Non. Cent fois non.

Une mise au goût du jour lui enlèverait inévitablement son cachet essentiel et irait certainement à l'encontre du résultat espéré. Encore une fois, non...

Ce que l'on veut, ce à quoi il faut arriver, c'est que le costume national reprenne la place à laquelle il a droit dans nos fêtes et dans nos manifestations, et soit une tradition et non plus une curiosité, comme c'est trop souvent le cas : c'est que les Suissesses, qu'elles soient de la montagne ou de la plaine, qu'elles soient jeunes ou vieilles, aient toutes, dans leur armoire, les atours nationaux comme chaque homme a son uniforme.

Pour cela, nulle propagande ne doit être négligée. Que l'on organise des « journées du costume ». Que l'on fasse des concours. Que les associations diverses redoublent d'efforts. Alors seulement nous aurons renoué ce lien qui nous rattache encore au passé et qui est indispensable à un pays comme le nôtre.

Y parviendra-t-on ?

Sans doute, avec de la patience. Il y a trop longtemps que l'on ergote à ce sujet pour que l'on n'arrive pas à un résultat quelconque.

F. G.

UNE ORTHOGRAPHE BIEN COMPRISE

TOYON du « Cheval Blanc » était un homme qui avait de l'ordre dans ses affaires, qui voulait que chaque chose soit à sa place afin qu'on ne confonde pas ci avec ça, à seule fin de s'éviter des embêtements et de se compliquer l'existence.

A l'école, il était de ceux qui se maintenaient dans la seconde moitié en allant contre la queue, mais comme il est prouvé que ce n'est pas toujours ceux qui se sont trouvés dans la première, qui ont le mieux guidé leur vie, il menait la sienne rondement tant au point de vue commercial que moral.

C'était un bon citoyen, un point c'est tout.

Un jour qu'il était en compagnie d'un vieil ami et que la discussion avait évolué sur des questions de famille, d'intérêt, etc., il en vint à dire qu'il ne comprenait pas les gens qui donnaient à leurs enfants, quand il y en avait plusieurs, des prénoms commençant par la même lettre. Dans les questions de partage, c'était, à son avis, le seul moyen de ne pas s'y reconnaître. Ainsi, lui, il avait trois garçons qu'il avait baptisés : le premier Emile, le second Ugène et le troisième Arnest.

Chamot.